

V-STAGE Mode d'emploi





Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ2
REMARQUES IMPORTANTES4
Placer l'appareil sur un support6
Utilisateurs du V-STAGE 886 Utilisateurs du V-STAGE 767
Présentation du V-STAGE8
Composants des sons9
Opérations de base10
Connexion à un appareil externe 10 Fonctionnement de base du V-STAGE 11
Mise sous ou hors tension
Sélection d'une scene
Sauvegarder une scene13
En utilisant des chaînes de scenes 14
Sélection d'une chaîne de scenes 14
Modification d'une scene 14
Configuration des parties 14
Activation/désactivation des parties
Selectionner les tones pour d'autres parties
Reglage ou volume/panoramique pour une partie
Définition de la zone (plage de touches) d'une partie 15

Description de l'appareil16
Contrôles de base. 16 Partie ORGAN 17 Partie ACOUSTIC PIANO 19 Partie ACOUSTIC PIANO 19
Partie ELECTRIC PIANO
Partie SYNTHESIZER
101AL EFFECTS
MASTER / MIC IN
Menu
Utilisation du menu 25
Utilisation de l'écran TONE LIST 25
Utilisation de l'écran EDIT 25
Utilisation de l'écran EDIT NAME
Utilisation de l'écran MFX de la partie
Utilisation de l'écran EQ de la partie
Orgue
A.Piano
E.Piano
Synth A / Synth B 27
Micro
Scene
Total FX
System
Enregistrement des réglages système 29
Memory
Utility
Rétablissement des paramètres d'usine (Factory Reset) 30

Spécifications principales31

Pour obtenir le manuel PDF

1. Consultez le site web suivant sur votre ordinateur ou sur un autre appareil. https://www.roland.com/manuals/



2. Choisissez « V-STAGE 76 » ou « V-STAGE 88 » parmi les noms de produit.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les documents « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » (à l'intérieur de la première page), « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » (p. 2) et « NOTES IMPORTANTES » (p. 4). Après lecture, conservez les documents dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

English

田本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type \land AVERTISSEMENT et \land ATTENTION 🛛 À propos des symboles

	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un danger de mort ou d'un risque de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
ATTENTION	 Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres conséquences préjudiciables relatifs au domicile et à son ameublement, ainsi qu'aux animaux de compagnie.

Le symbole 🛆 attire l'attention des utilisateurs sur des instructions ou des avertissements importants. La signification de chaque symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Le symbole présenté à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes à caractère général signalant des dangers. Le symbole 🚫 attire l'attention des utilisateurs sur des manipulations interdites. La manipulation interdite est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique une interdiction de démonter l'appareil. Le symbole — attire l'attention des utilisateurs sur des actions obligatoires. L'action spécifique à effectuer est indiquée par ß l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

AVERTISSEMENT

Vérifiez que le cordon d'alimentation est mis à la terre

Connectez les fiches de ce modèle à une prise secteur équipée d'une connexion à la terre de protection.



Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez la fiche de la prise murale

Même s'il est hors tension, l'appareil n'est pas complètement coupé de sa source d'alimentation principale. Si vous souhaitez

couper complètement l'alimentation de l'appareil, mettez l'appareil hors tension puis retirez la fiche de la prise secteur. Pour cette raison, la prise secteur à laquelle vous choisissez de raccorder la fiche du cordon d'alimentation devrait être à portée de main et facilement accessible.

Ne démontez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification vous-même

N'effectuez aucune opération sauf instruction spécifique dans le mode d'emploi. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.

Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces vous-même

Veillez à contacter votre revendeur, un centre de service Roland ou un distributeur officiel Roland.

Pour obtenir la liste des centres de service Roland et des revendeurs officiels Roland, consultez le site web de Roland.

AVERTISSEMENT

prise.

Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un lieu présentant les caractéristiques suivantes :

- exposé à des températures extrêmes (à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé ou sur un dispositif générateur de chaleur, par exemple)
- embué (dans une salle de bains, un cabinet de toilette ou sur un sol mouillé, par exemple)
- exposé à la vapeur ou à la fumée
- exposé au sel
- exposé à la pluie
- exposé à la poussière ou au sable
- soumis à de fortes vibrations ou secousses
- placé dans un endroit mal aéré.

Utilisez uniquement le support recommandé

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support recommandé par Roland.

Ne placez pas l'appareil sur une surface instable

Lorsque vous utilisez l'appareil avec un support recommandé par Roland, placez le support avec

précaution sur une surface plane et stable. Si vous n'utilisez pas de support, vous devez toutefois vous assurer que l'emplacement d'installation de l'appareil offre une surface plane capable de supporter l'appareil et de l'empêcher d'osciller.

Précautions lors de l'installation de l'appareil sur un support

Veuillez vous conformer aux instructions fournies dans le mode d'emploi lorsque vous installez l'appareil sur un support (p. 6).

S'il n'est pas correctement installé, il peut en résulter une instabilité susceptible d'entraîner la chute de l'appareil ou le basculement du support et de provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT

Connectez le cordon d'alimentation à une prise de la tension correcte

L'appareil doit uniquement être raccordé à une alimentation du type décrit au dos de l'appareil.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.



..... Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus

Vous courez sinon un risque d'incendie ou d'électrocution.

Évitez l'utilisation prolongée à un volume sonore élevé

L'utilisation prolongée de l'appareil à un volume sonore élevé peut entraîner une perte d'audition. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.

Ne laissez pas des objets étrangers ou des liquides pénétrer dans l'appareil, ne placez jamais de récipients contenant du liquide dessus

Ne placez pas de récipients contenant du liquide (des vases à fleurs, par exemple) sur ce produit. Ne laissez aucun objet (objets inflammables, pièces de monnaie, broches, fils, etc.), ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, jus de fruit,









2







AVERTISSEMENT

Mettez l'appareil hors tension en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

Dans les cas suivants, coupez immédiatement alimentation, l'alimentation et adressez-vous à votre revendeur, un centre de service Roland ou un distributeur officiel



- le cordon d'alimentation a été endommagé
- en cas de fumée ou d'odeur inhabituelle
- des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil
- l'appareil a été exposé à la pluie (ou a pris l'eau)
- l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez une altération
- significative des performances. Pour obtenir la liste des centres de service

Roland et des revendeurs officiels Roland, consultez le site web de Roland.

Veillez à ce que les enfants ne se blessent pas

Les adultes doivent toujours offrir surveillance et accompagnement en cas d'utilisation de l'appareil dans des endroits où des enfants sont présents ou manipulent l'appareil.

Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le soumettre à des chocs importants

Vous risquez sinon de provoquer des dégâts ou un dysfonctionnement.

Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par un nombre déraisonnable d'autres appareils

Vous risquez sinon de provoquer une surchauffe ou un incendie.

..... N'utilisez pas l'appareil à l'étranger

Avant d'utiliser cet appareil à l'étranger, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé.

Pour obtenir la liste des centres de service Roland et des revendeurs officiels Roland, consultez le site web de Roland.

Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation

Évitez de boucher les aérations de l'appareil, par exemple avec un journal, une nappe, des rideaux ou des objets similaires.

Ne placez pas d'objets en combustion sur l'appareil

Ne placez pas d'objets en combustion (par exemple une bougie) sur l'appareil.

Tenez compte des conditions climatiques

Utilisez l'appareil sous des climats tempérés.

ATTENTION

Utilisez uniquement le(s) support(s) spécifié(s)

Cet appareil est conçu pour être utilisé en combinaison avec des supports spécifiques (* 1) fabriqués par Roland. S'il est utilisé en

association avec d'autres supports, vous risquez de vous blesser si le produit chute ou bascule en raison d'un manque de stabilité.

Évaluez les risques de sécurité avant d'utiliser des supports

Même si vous tenez compte des avertissements mentionnés dans le Mode d'emploi, il peut arriver que le produit tombe du support ou que le support bascule suite à certaines manipulations. Prenez en considération tous les

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche

câble, saisissez toujours le cordon d'alimentation par la prise lorsque vous le débranchez.

Nettoyez régulièrement la fiche électrique

Une accumulation de poussière et d'objets étrangers entre la fiche électrique et la prise secteur peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Vous devez régulièrement débrancher la fiche électrique et la nettoyer à l'aide d'un chiffon sec afin de la débarrasser de toute poussière et autres dépôts accumulés.

Débranchez la fiche électrique chaque fois que l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée

Un incendie peut se déclencher dans le cas improbable d'une panne.



Acheminez l'ensemble des cordons d'alimentation et des câbles de manière à éviter qu'ils ne s'emmêlent

Si guelgu'un trébuchait sur le câble et faisait tomber ou basculer l'appareil, des personnes pourraient être blessées.

Évitez de monter sur l'appareil ou de placer des objets lourds dessus

Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.



Vous risquez sinon de subir une

.....

électrocution.

Débranchez l'ensemble des cordons/câbles avant de déplacer l'appareil

Avant de déplacer l'appareil, débranchez la fiche électrique de la prise murale, et débranchez tous les cordons des appareils externes.



ATTENTION

Précautions lors du déplacement de l'appareil

Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, tenez compte des précautions décrites ci-dessous. Il faut au moins deux personnes pour soulever et déplacer l'appareil en toute sécurité. Il doit être manipulé avec précaution, et maintenu droit à tout moment. Veillez à le tenir fermement, à éviter de vous blesser et à ne pas endommager l'instrument.



Si la fiche électrique n'est pas débranchée de la prise, vous risquez de subir une électrocution.

S'il y a un risque de foudre, débranchez la fiche électrique de la prise murale

Si la fiche électrique n'est pas débranchée de la prise, vous risquez de causer un dysfonctionnement ou de subir une électrocution.



English

聖本











risques de sécurité avant d'utiliser ce produit.

Pour éviter d'endommager le











* 1 V-STAGE88:KS-G8B/KS-13/KS-11Z V-STAGE76:KS-13/KS-11Z



Alimentation électrique

 Ne branchez pas cet appareil sur la même prise qu'un appareil électrique contrôlé par un onduleur ou comportant un moteur (réfrigérateur, lave-linge, four micro-ondes, climatiseur, etc.).
 Suivant le mode d'utilisation de l'appareil électrique, le bruit induit peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou produire un bruit audible. Si, pour des raisons pratiques, vous ne pouvez pas utiliser une prise électrique distincte, branchez un filtre de bruit induit entre cet appareil et la prise électrique.

Installation

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut se faire entendre. Pour atténuer ce problème, changez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de ce type de récepteurs.
- Un bruit peut se faire entendre si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones cellulaires, sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel ou pendant une conversation téléphonique. Lorsque vous rencontrez ce genre de problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés de façon à les éloigner suffisamment de l'appareil, soit les éteindre.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Avant de vous en servir, il convient d'attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Ne laissez pas d'objets sur le clavier. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement (les touches du clavier peuvent par exemple cesser de produire du son).
- Suivant le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que ses pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.
- Ne placez pas de récipient ou autre objet contenant du liquide sur cet appareil. Si jamais du liquide se déverse sur la surface de l'appareil, essuyez-le rapidement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Entretien

 N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou de solvants afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Entretien du clavier

- Veillez à ne pas écrire sur le clavier avec un stylo ou autre outil, et à ne pas estampiller ou marquer l'instrument. De l'encre peut s'infiltrer dans les lignes de la surface et devenir indélébile.
- N'apposez pas d'autocollants sur le clavier. Il se peut que vous ne puissiez pas retirer les autocollants utilisant une colle puissante, laquelle peut entraîner une coloration.
- Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un nettoyant pour clavier non abrasif disponible dans le commerce. Commencez par frotter légèrement. Si la saleté ne se détache pas, frottez en augmentant progressivement la pression tout en veillant à ne pas rayer les touches.

Réparations et données

 Avant de confier votre appareil à un réparateur, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, à noter les informations dont vous avez besoin. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, dans quel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. Roland décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

Précautions supplémentaires

- Toutes les données stockées dans l'appareil peuvent être perdues en raison d'une panne d'équipement, d'un fonctionnement incorrect, etc. Pour vous éviter toute perte de données irréversible, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, à noter les informations dont vous avez besoin.
- Roland décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Manipulez avec suffisamment de précautions les boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Ne frappez jamais l'écran et ne lui appliquez jamais de fortes pressions.
- Tenez toujours la prise pour débrancher les câbles. Ne tirez jamais sur ce dernier. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou la détérioration des éléments internes du câble.
- Une petite quantité de chaleur émanera de l'appareil pendant son fonctionnement normal.
- Pour éviter de déranger les voisins, veillez à maintenir le volume de l'appareil à un niveau raisonnable.

- Le son des touches sur lesquelles vous appuyez et les vibrations produites lorsque vous jouez d'un instrument peuvent se transmettre avec une intensité surprenante à travers un plancher ou un mur. Faites donc attention à ne pas déranger vos voisins.
- Lors de la mise au rebut du carton d'emballage ou du matériau de rembourrage dans lequel cet appareil a été emballé, vous devez respecter les réglementations locales applicables à l'élimination des déchets.
- N'utilisez pas des câbles de connexion munis d'une résistance intégrée.

Utilisation de mémoires externes

- Veuillez observer les précautions suivantes lors de l'utilisation de dispositifs mémoire externes. Veillez également à respecter scrupuleusement toutes les consignes fournies avec le dispositif mémoire externe.
 - Ne retirez pas l'appareil pendant qu'une opération de lecture ou d'écriture est en cours.
 - Afin d'éviter tout dégât provoqué par l'électricité statique, veillez à évacuer l'électricité statique présente sur votre propre corps avant de manipuler l'appareil.

REMARQUES IMPORTANTES

Droit de propriété intellectuelle

- Les droits d'auteurs relatifs au contenu de ce produit (les données de formes d'ondes sonores, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser le contenu (à l'exception des données de morceau telles que les morceaux de démonstration) susmentionné pour la création, l'interprétation, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire le contenu susmentionné sous sa forme d'origine ou une forme modifiée, dans le but de distribuer le support enregistré dudit contenu ou de le mettre à disposition sur un réseau informatique.
- ASIO est une marque et un logiciel de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Ce produit contient la plate-forme logicielle intégrée eParts d'eSOL Co., Ltd. eParts est une marque commerciale d'eSOL Co., Ltd. au Japon.
- Ce produit utilise le code source de μT-Kernel sous T-License 2.0 accordé par T-Engine Forum (www.tron.org).
- Ce produit comprend des composants logiciels tiers open source.
 Copyright © 2009-2018 Arm Limited.
 Tous droits réservés. Sous licence Apache, version 2.0 (la « licence »);
 vous pouvez obtenir une copie de la licence à l'adresse http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Copyright © 2018 STMicroelectronics. Tous droits réservés.

Ce composant logiciel est protégé par ST sous licence BSD 3-Clause, dénommée ci-après la Licence ;

vous pouvez obtenir une copie de celle-ci à l'adresse

https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause

 Copyright 2011 The Roboto Project Authors (https://github.com/google/roboto)
 Ce logiciel de polices est sous licence SIL
 Open Font License, version 1.1.
 Cette licence est copiée ci-dessous et est également disponible avec une FAQ à l'adresse :

http://scripts.sil.org/OFL

SIL OPEN FONT LICENSE Version 1.1 - 26 February 2007

PREAMBLE

Les objectifs de l'Open Font License (OFL) consistent à stimuler le développement mondial de projets de polices collaboratifs, soutenir les efforts de création de polices des communautés académiques et linguistiques, ainsi que fournir un cadre libre et ouvert dans lequel les polices peuvent être partagées et améliorées en partenariat avec les autres. L'OFL permet aux polices sous licence d'être utilisées, étudiées, modifiées et redistribuées librement tant qu'elles ne sont pas vendues elles-mêmes. Les polices, y compris les œuvres dérivées, peuvent être regroupées, intégrées, redistribuées et vendues avec n'importe quel logiciel à condition que les noms réservés ne soient pas utilisés par des œuvres dérivées. Les polices et dérivés ne peuvent toutefois être publiés sous aucun autre type de licence. L'obligation pour les polices de rester sous cette licence ne s'applique à aucun document créé à l'aide des polices ou de leurs dérivés.

DEFINITIONS

« Logiciel de polices » fait référence à l'ensemble des fichiers publiés par le(s) titulaire(s) des droits d'auteur sous cette licence et clairement marqués comme tels. Cela peut inclure des fichiers sources, des scripts de construction et de la documentation.

« Nom de police réservé » fait référence à tout nom spécifié comme tel après la ou les déclarations de droits d'auteur.

La « version originale » fait référence à l'ensemble des composants du logiciel de polices distribués par le(s) détenteur(s) des droits d'auteur.

La « version modifiée » fait référence à tout dérivé réalisé en ajoutant, supprimant ou substituant (en partie ou en totalité) l'un des composants de la version originale, en changeant de format ou en portant le logiciel de polices vers un nouvel environnement.

L'« auteur » fait référence à tout concepteur, ingénieur, programmeur, rédacteur technique ou toute autre personne ayant contribué au logiciel de polices.

AUTORISATION ET CONDITIONS

L'autorisation est accordée par la présente, gratuitement, à toute personne obtenant une copie du logiciel de polices, d'utiliser, d'étudier, de copier, de fusionner, d'intégrer, de modifier, de redistribuer et de vendre des copies modifiées et non modifiées du logiciel de polices, sous réserve des conditions suivantes :

1) Ni le logiciel de polices ni aucun de ses composants individuels, en version originale ou modifiée, ne peuvent être vendus seuls.

2) Les versions originales ou modifiées du logiciel de polices peuvent être regroupées, redistribuées et vendues avec n'importe quel logiciel, à condition que chaque copie contienne l'avis de droit d'auteur ci-dessus et cette licence. Ceux-ci peuvent être inclus sous forme de fichiers texte autonomes, d'en-têtes lisibles par l'homme ou dans les champs de métadonnées appropriés lisibles par machine dans des fichiers texte ou binaires, à condition que ces champs puissent être facilement visualisés par l'utilisateur. 3) Aucune version modifiée du logiciel de police ne peut utiliser le(s) nom(s) de police réservé(s) à moins qu'une autorisation écrite explicite ne soit accordée par le détenteur des droits d'auteur correspondant. Cette restriction s'applique uniquement au nom de la police principale tel que présenté aux utilisateurs.

4) Le(s) nom(s) du ou des titulaires des droits d'auteur ou des auteurs du logiciel de polices ne doivent pas être utilisés pour promouvoir, approuver ou annoncer une version modifiée, sauf pour reconnaître la ou les contributions du titulaire des droits d'auteur. et le(s) Auteur(s) ou avec leur autorisation écrite explicite.

5) Le logiciel de polices, modifié ou non, en partie ou en totalité, doit être distribué entièrement sous cette licence et ne doit être distribué sous aucune autre licence. L'exigence selon laquelle les polices restent sous cette licence ne s'applique à aucun document créé à l'aide du logiciel de polices.

TERMINATION

Cette licence devient nulle et non avenue si l'une des conditions ci-dessus n'est pas remplie.

DISCLAIMER

LE LOGICIEL DE POLICES EST FOURNI « EN L'ÉTAT », SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION DU DROIT D'AUTEUR, DU BREVET, DE LA MARQUE OU AUTRE DROIT. EN AUCUN CAS LE TITULAIRE DES DROITS D'AUTEUR NE PEUT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUTE RÉCLAMATION, DOMMAGES OU AUTRE **RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS TOUT** DOMMAGE GÉNÉRAL, SPÉCIAL, INDIRECT, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF, QUE CE SOIT DANS UNE ACTION CONTRACTUELLE, DÉLIT OU AUTRE, DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU INCAPACITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL DE POLICES OU D'AUTRES AFFAIRES DANS LE LOGICIEL DE POLICES.

- Roland est une marque déposée ou une marque commerciale de Roland Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées ou des marques de leurs propriétaires respectifs.

Español

Faites attention à ne pas vous pincer les doigts ou d'autres parties du corps en installant l'instrument sur le support. Pour placer l'instrument sur le support, procédez en suivant les instructions ci-dessous.

Utilisateurs du V-STAGE 88

Si vous voulez placer le V-STAGE 88 sur un support, utilisez le KS-G8B, le KS-13 ou le KS-11Z Roland.





Présentation du V-STAGE



Le V-STAGE dispose de cinq éléments de générateur de sons indépendants, ainsi que d'une section TOTAL EFFECTS, MASTER et d'une section pour les contrôleurs. Chaque partie du générateur de sons possède un effet dédié (*). Activez les parties que vous souhaitez jouer sur le clavier. Vous pouvez superposer plusieurs parties ou diviser le clavier en zones gauche et droite utilisant des sons différents. * La partie A.PIANO n'a pas d'effet dédié.

Partie ORGAN

Réglez les barres de table d'harmonie pour créer votre propre tone d'orgue. La partie orgue possède ses propres effets rotatifs, d'overdrive et de vibrato/chorus.

Partie ACOUSTIC PIANO (A.PIANO)

Vous pouvez sélectionner le tone de piano acoustique de votre choix.

Partie ELECTRIC PIANO (E.PIANO)

Vous pouvez sélectionner le tone de piano électrique de votre choix. Cette partie propose trois de ses propres effets, dont le MFX, le trémolo et un simulateur d'ampli.

Partie SYNTHESIZER (SYNTH A/B)

Vous pouvez sélectionner le tone de synthétiseur de votre choix. La partie SYNTH comporte deux parties indépendantes (A et B), que vous pouvez superposer ou diviser en deux sons pour la main gauche et la main droite. Lorsque vous utilisez les parties à partir du panneau, utilisez le bouton pour sélectionner la partie que vous souhaitez contrôler. Un MFX est également disponible en tant qu'effet dédié pour cette partie.

TOTAL EFFECTS

En plus des effets dédiés pour chaque partie, vous pouvez appliquer les effets totaux à une seule partie ou à toutes les parties. Trois effets totaux sont disponibles, dont un MFX, un delay et une reverb.

Vous pouvez définir si les effets totaux sont utilisés par une seule partie ou par toutes les parties. Pour plus d'informations, reportezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

MASTER / MIC IN

La section MASTER est utilisée pour configurer l'EQ et le compresseur, qui sont appliqués à la sortie finale.

La section MIC IN inclut les réglages de l'entrée MIC.

Contrôles de base

Comprennent les molettes ainsi que l'écran, utilisés pour les opérations de base. Utilisez l'écran pour apporter des modifications détaillées aux tones, et utilisez les boutons pour rappeler directement les scenes.

Contrôleurs

Vous pouvez affecter diverses fonctions aux molettes, boutons et pédales. Cela vous permet d'utiliser ces contrôleurs pendant les interprétations en direct pour contrôler les fonctions.

Composants des sons

Tones

Il s'agit du plus petit composant utilisé pour les sons que vous jouez sur cet instrument.

Le V-STAGE propose des tones dédiés pour chaque partie, et vous pouvez sélectionner et lire les tones que vous souhaitez. Les tones sont les plus petits composants que vous utilisez lors de la lecture sur cet instrument. Vous pouvez activer ou désactiver les tones pour chaque partie, ou définir une division avec deux tones différents, un pour chaque côté (gauche/droite) du clavier. Vous pouvez également utiliser plusieurs parties pour jouer des tones superposés à partir du clavier, ou diviser le clavier en deux zones.

Scenes Ce composant de son inclut les tones de chaque partie, les réglages d'effet et l'état d'édition, qui sont tous stockés ensemble en mémoire.

Une « scene » est un composant dans lequel sont stockés les réglages on/off de chaque partie, ainsi que les combinaisons de tones et les états des modifications. Les réglages d'effets totaux sont également inclus dans les scenes. Vous pouvez enregistrer les commandes et réglages de l'appareil externe dans les scenes.

Une fois les réglages modifiés, enregistrez vos réglages de tones et d'effets dans la scene. Vous pouvez utiliser le bouton « SCENE » pour rappeler jusqu'à 512 scenes, huit à la fois.

Chaînes de scenes Ce sont des scenes qui sont liées dans l'ordre.

Les scenes peuvent être enregistrées en tant que « chaîne de scenes » dans l'ordre où elles sont commutées, et vous pouvez utiliser le bouton « CHAIN » pour les rappeler.

Aligner les scenes dans l'ordre dans lequel vous les jouez pendant un concert permet des rappeler facilement.

Vous pouvez également modifier facilement l'ordre dans lequel les scenes sont rappelées.



Connexion à un appareil externe

Afin d'éviter des risques de dysfonctionnement ou de panne de l'équipement, veillez à toujours réduire le volume et à couper l'alimentation de tous les appareils avant de les connecter.



Branchez le cordon d'alimentation fourni.

2 Commutateur [也]

Mise sous tension/hors tension (p. 12).



3 Prises PEDAL (CTRL 1, CTRL 2/L, CTRL 3/C, HOLD/R)

Connectez ici un commutateur de pédale ou une pédale d'amortisseur (série DP, vendue séparément), une pédale (RPU-3, vendue séparément) ou une pédale d'expression (série EV, vendue séparément).

Si vous connectez un commutateur de pédale de la série DP à la prise HOLD/R, vous pouvez l'utiliser comme pédale forte.

Vous pouvez également affecter diverses fonctions aux pédales qui sont connectées aux prises CTRL 1, CTRL 2/L et CTRL 3/C.

Utilisez exclusivement les pédales d'expression spécifiées. La connexion d'autres types de pédales d'expression risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des dysfonctionnements.

4 Connecteurs MIDI (IN, OUT 1, OUT 2/THRU)

Utilisez ces connecteurs pour connecter des appareils MIDI et échanger des données d'interprétation.

5 Port USB COMPUTER (USB Type-C°)

Connectez ce port à votre ordinateur pour transférer les données d'interprétation et les signaux audio.

N'utilisez pas de câble USB conçu uniquement pour charger un appareil. Les câbles uniquement conçus pour la charge ne peuvent pas transmettre de données.

6 Port USB MEMORY (USB A)

Branchez à ce port une clé USB disponible dans le commerce.

- Notez que le fonctionnement n'est pas garanti pour toutes les clés USB disponibles dans le commerce.
- Ne mettez jamais l'appareil hors tension et ne retirez jamais la clé USB tant que l'écran affiche la barre de progression.

7 Ports EXTERNAL (DEVICE 1, DEVICE 2)

Branchez ici vos appareils USB MIDI externes.

8 Connecteur MIC INPUT (type XLR) Connecteur d'entrée micro.

9 Prises LINE INPUT (L/MONO, R)

Prises jack d'entrée audio. Connectez-les à votre lecteur audio ou à un appareil similaire. Si le signal d'entrée est en mono, connectezles à la prise L/MONO.

10 Prises SUB OUT BALANCED (L, R)

Prises de sortie pour les signaux audio.

11 Prises MAIN OUT BALANCED (L/MONO, R)

Prises de sortie pour les signaux audio. Connectez-les à votre amplificateur ou à équipement similaire. Si vous émettez le son en mono, utilisez la prise L/MONO.

2 Connecteurs MAIN OUT BALANCED (L, R) : type XLR

Ces connecteurs de sortie symétriques sont réservés aux signaux audio. Connectez ces prises à votre table de mixage ou à un équipement similaire.

13 Prise PHONES

Connectez un casque audio (vendu séparément) à cette prise.

Affectation des broches de la prise MIC INPUT



MAIN OUT BALANCED(XLR)



Affectation des broches des connecteurs Affectation des broches de la prise MAIN OUT BALANCED/ SUB OUT BALANCED



Fonctionnement de base du V-STAGE

Écran MENU

Utilisé pour apporter des modifications détaillées aux tones, configurer les paramètres système, gérer les fichiers, etc.



Écran SCENE

Il s'agit de l'écran qui apparaît en premier lorsque vous allumez l'instrument ou appuyez sur le bouton [SCENE].



Écran TONE LIST



Se déplacer entre les éléments (curseur)

Lorsqu'un écran contient plusieurs éléments, le nom de l'élément (paramètre) que vous souhaitez modifier ou sa valeur est mis en surbrillance. Cette zone en surbrillance est appelée « curseur », que vous pouvez déplacer à l'aide de la molette [SELECT] ou des boutons [◄] et [▶].

Curseur



Utilisation des molettes et curseurs

Lorsque vous utilisez une molette pour modifier un réglage, le paramètre modifié et sa valeur apparaissent dans un écran contextuel.



Écran contextuel



L'écran contextuel se ferme automatiquement après un certain temps. Certains paramètres n'affichent pas d'écran contextuel. Les molettes et curseurs dotés de témoins indiquent la valeur actuelle en fonction de l'état d'éclairage du témoin.

Utilisez les boutons [DEC] et [INC] ainsi que la molette [SELECT] pour

Appuyez sur le bouton [INC] pour augmenter la valeur; appuyez sur le

Maintenez le bouton [DEC] ou [INC] enfoncé.

Appuyez sur les boutons [DEC] et [INC] en

Opération

même temps.



Modification d'une valeur

modifier les valeurs.

Boutons [DEC] et [INC]

Modification d'une

valeur en continu

Retour d'un

paramètre à sa

valeur standard

Objectif

bouton [DEC] pour diminuer la valeur.



Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur, ou dans le sens inverse pour la diminuer.

Molette [SELECT]

augmenter la valeur, ou dans le sens inverse pour la diminuer. Appuyez sur la molette [SELECT] pour afficher l'écran des valeurs. Lorsque cette fenêtre est affichée, tournez la molette [SELECT] pour sélectionner une valeur, puis appuyez dessus pour la confirmer.

Fenêtre de la valeur



Dans certains écrans, appuyez sur la molette [SELECT] pour basculer entre le déplacement du curseur et la modification de la valeur.

Confirmation ou annulation

Dans les écrans où vous pouvez sélectionner et exécuter des commandes, déplacez le curseur sur la commande, puis appuyez sur la molette [SELECT] pour l'exécuter.

Pour annuler une opération, appuyez sur le bouton [EXIT].

Appuyez sur le bouton [EXIT] pour revenir au niveau précédant l'opération, ou à l'écran précédent.



Mise sous ou hors tension

Mise sous tension

1. Tournez le bouton de volume du V-STAGE jusqu'au minimum.

Réduisez également complètement le volume de tout appareil externe connecté.

2. Appuyez sur le commutateur [0].

L'appareil est sous tension, et le rétroéclairage de l'affichage s'allume.

- 3. Mettez les appareils connectés sous tension.
- 4. Réglez le volume des appareils externes connectés.
- 5. Règle le volume du V-STAGE.

Mise hors tension

1. Tournez le bouton de volume du V-STAGE jusqu'au minimum.

Réduisez également complètement le volume de tout appareil externe connecté.

Mettez hors tension les appareils externes connectés.

3. Appuyez sur le commutateur [0].

L'appareil s'éteint.

- * Avant la mise sous/hors tension, veillez toujours à régler le volume au minimum. Même si le volume est réglé au minimum, il se peut que vous entendiez du son en mettant l'appareil sous/ hors tension. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucunement un dysfonctionnement.
- Si vous avez besoin de couper complètement l'alimentation, commencez par mettre l'appareil hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Consultez la section « Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez la fiche de la prise murale » (p. 2).

Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, définissez le réglage « Auto Off » sur « Off ».

L'alimentation de cet appareil s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie après un certain temps (20 minutes par défaut) depuis sa dernière utilisation ou depuis la dernière fois que ses boutons ou commandes ont été actionnés.

NOTE

- Lorsque l'alimentation est coupée automatiquement, toutes les données non enregistrées sont perdues. Enregistrez donc les données que vous souhaitez conserver avant que l'appareil ne s'éteigne.
- Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez ce réglage. Notez que lorsque ce paramètre est désactivé, il se peut que l'appareil consomme davantage d'énergie.
- Vous pouvez simplement remettre l'appareil sous tension après son extinction automatique (p. 12).

Modification du réglage d'arrêt automatique

- Dans l'écran MENU, sélectionnez « System », puis appuyez sur la molette [SELECT]. Le menu SYSTEM apparaît.
- Sélectionnez « General », puis appuyez sur la molette [SELECT]. L'écran General apparaît.

3. Choisissez « Auto Off » puis modifiez le réglage.

Paramètre	Valeur	Explication		
	Désactivé	L'appareil ne s'éteint pas automatiquement.		
Auto Off	20 min (réglage d'usine)	L'appareil s'éteint automatiquement si aucune opération n'a lieu pendant 20 minutes.		
	240 min	L'appareil s'éteint automatiquement si aucune opération n'a lieu pendant 240 minutes (quatre heures).		

4. Si vous souhaitez enregistrer le réglage d'extinction automatique, appuyez sur le bouton [WRITE] dans l'écran General.

NOTE

Lorsque l'alimentation s'éteint en arrêt automatique, toutes les modifications non enregistrées que vous avez effectuées sont perdues. Vous devez enregistrer les paramètres si vous souhaitez les conserver. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Enregistrement d'une scene » (p. 13) et « Enregistrement des paramètres système » (p. 29).

Remettre l'appareil sous tension après l'arrêt automatique

Si l'alimentation s'éteint en raison de l'arrêt automatique, éteignez le commutateur [U], puis remettez l'appareil sous tension.

Sélection d'une scene

Sélection d'une scene

Voici comment sélectionner et lire les différentes scenes.

1. Appuyez sur le bouton [SCENE].

L'écran SCENE ou SELECT SCENE apparaît. Appuyez sur le bouton [SCENE] pour basculer entre ces deux écrans.

	anque uméro			
and the second second	SCENE			SELECT SCENE
AA1 V-STAGE	:	A B C	AA AB AC	AA1 V-STAGE AA2 Tpl ToneWheelOrg AA3 Tpl Transistor1 AA4 Tpl Transistor2
OR ToneWheelOrgan A	EP 74 Tine EP	E	AE	AA5 Tpl 74Tine
AP German Concert	SA Chamber Strings	F	AF	AA6 Tpl Dyno
	SB Amethyst Dream	G	AG	AA7 Tpl ClvDBPdl2Wah
		н	AH	AA8 Tpl Layer/Split

Vous pouvez sélectionner des scenes dans les deux écrans.

- 2. Tournez la molette [SELECT] pour sélectionner la scene.
- Vous pouvez également appuyer sur les boutons [DEC] et [INC] pour sélectionner des scenes.
- Utilisez les boutons [1] à [8] pour sélectionner directement le premier chiffre.
- Vous pouvez également maintenir le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyer sur les boutons [1] (A) à [8] (H) pour sélectionner une banque.
- * Les banques s'affichent en combinaisons de (A à H) \times (A à H) lors de la sélection d'une scene. Vous pouvez choisir parmi un total de 512 scenes, allant de AA1 à HH8.

Sauvegarder une scene

Utilisez les scenes pour enregistrer les collections de vos réglages favoris.

Données pouvant être enregistrées dans une scene

- Statut activé/désactivé, volume et division pour chaque partie
- Numéro de tone et paramètres de modification de tone pour chaque partie
- Réglages d'effets et d'effets totaux pour chaque partie
- Paramètres que vous pouvez définir dans une scene
- * Pour certains paramètres, vous pouvez choisir s'ils sont enregistrés dans la scene ou dans le système.

1. Appuyez sur le bouton [WRITE].

L'écran WRITE SCENE apparaît.

۸	44	AA1 V-STAGE
-		AA2 Tel TanoWhoolOrg
D	AD	AA2 Thi Tollewileeloig
С	AC	AA3 Tpl Transistor1
D	AD	AA4 Tpl Transistor2
н	AE	AA5 Tpl 74Tine
F	AF	AA6 Tpl Dyno
G	AG	AA7 Tpl ClvDBPdl2Wah
н	AH	AA8 Tpl Laver/Split

2. Tournez la molette [SELECT], et appuyez dessus pour sélectionner la destination d'enregistrement. L'écran WRITE CONFIRM apparaît.



- Pour enregistrer la scene sous un autre nom, déplacez le curseur sur « Rename », appuyez sur la molette [SELECT] et modifiez le nom de la scene dans l'écran EDIT NAME (p. 26).
- Pour annuler, déplacez le curseur sur « Cancel » puis appuyez sur la molette [SELECT].

Déplacez le curseur sur « Write » puis appuyez sur la molette [SELECT].

Vous enregistrez ainsi la scene et l'écran revient à l'écran SCENE.

English

田本語

Deutsch

En utilisant des chaînes de scenes

Les scenes peuvent être enregistrées en tant que « chaîne de scenes » dans l'ordre où elles sont commutées, et vous pouvez utiliser le bouton « CHAIN » pour les rappeler.

Sélection d'une chaîne de scenes

1. Appuyez sur le bouton [CHAIN].

Passe en mode CHAIN et l'écran CHAIN apparaît.



2. Une fois l'écran CHAIN affiché, appuyez à nouveau sur le bouton [CHAIN].

L'écran SELECT CHAIN apparaît.

01 09 01.1 Chain 0 02 10 01.2 Chain 1	
01 09 01.1 Chain 0 02 10 01.2 Chain 1	
01 09 01.1 Chain 0 02 10 01.2 Chain 1	
02 10 01.2 Chain 1	
03 11 01.3 Chain 2	
04 12 01.4 Chain 3	
05 13 01.5 Chain 4	
06 01.6 Chain 5	
07 01.7 Chain 6	
08 01.8 Chain 7	

3. Tournez la molette [SELECT] puis appuyez dessus pour sélectionner la chaîne de scenes.

Vous retournez ainsi à l'écran CHAIN.

Vous pouvez utiliser la molette [SELECT] ou les boutons [INC] / [DEC] pour passer d'une scene à l'autre.



Modification d'une scene

Vous pouvez modifier une chaîne de scenes pour modifier l'ordre dans lequel les scenes sont rappelées ou ajouter des scenes.

1. Appuyez sur la molette [SELECT] dans l'écran CHAIN.



Vous pouvez maintenant modifier la chaîne de scenes sélectionnée.

Pour plus d'informations sur la modification des chaînes de scenes, reportez-vous au « Manuel de référence » (sur le site web de Roland).

Configuration des parties

Cette section explique comment configurer les parties que vous souhaitez lire.

Activation/désactivation des parties

Les blocs de chaque partie possèdent leur propre bouton [ON/OFF] et molette de niveau.



Exemple de partie SYNTH



1. Appuyez sur le bouton [ON/OFF] de la partie que vous souhaitez entendre pour allumer le bouton.

Le bouton [ON/OFF] reste éteint pour les parties qui ne sont pas lues.

2. Jouez au clavier.

Les parties activées sont lues.

REMARQUE

- Lorsque plusieurs parties sont activées, les sons des parties sont superposés.
- Même lorsque des parties sont désactivées, vous pouvez toujours les jouer à l'aide de signaux MIDI à partir d'un clavier MIDI externe connecté à cet instrument.
- Appuyez sur le bouton [ON/OFF] tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé pour définir si les signaux MIDI sont émis par la partie correspondante. Les boutons s'allument pour indiquer l'état actuel.

Éclairage	Explication
Allumé en rouge	Le moteur de son interne et le module de son externe reliés par MIDI produisent tous deux du son lorsque vous jouez au clavier.
Allumé en jaune	Le moteur sonore interne produit un son lorsque vous jouez au clavier.
Allumé en bleu	Le clavier joue les sons du module de sons externes connecté en MIDI.

14

Sélectionner les tones pour d'autres parties

Les blocs de chaque partie possèdent leur propre molette [TONE SELECT].

		0100.0011 00.0000 00.00000 00.0000		
				1 O; 10; 0; 11

1. Tournez la molette [TONE SELECT] de la partie dont vous souhaitez modifier le tone pour le sélectionner.

Pour la partie SYNTH, utilisez le bouton [SELECT] pour sélectionner A ou B, puis sélectionnez le tone.

Vous pouvez également faire jouer les parties SYNTH A et B en tandem (mode Dual) (p. 22).



Le nom du tone apparaît à l'écran lorsqu'il est sélectionné.

REMARQUE

Vous pouvez appuyer sur la molette [TONE SELECT] pour choisir un tone dans la liste.

Réglage du volume/panoramique pour une partie

1. Tournez la molette [LEVEL] pour régler le volume de la partie que vous souhaitez lire.

Les témoins autour de la molette indiquent la valeur du volume.

2. Tournez la molette [LEVEL] de la partie que vous souhaitez lire tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé pour régler le panoramique.

Division du clavier en deux zones (Split)

Vous pouvez diviser le clavier en deux zones (gauche et droite) et affecter différentes parties à chacune. Pour cette « division », la touche au niveau de laquelle le clavier est divisé est dénommée « point de partage ». La touche du point de partage est comprise dans la zone de la main droite.

Point de partage

Zone de la main gauche	Zone de la main droite

- 1. Appuyez sur le bouton [ON/OFF] de la partie que vous souhaitez entendre pour allumer le bouton.
- 2. Appuyez sur le bouton SPLIT [LEFT] / [RIGHT] de la partie que vous souhaitez entendre pour allumer le bouton.
- Appuyez sur le bouton [LEFT] pour jouer sur le côté gauche du clavier.
- Appuyez sur le bouton [RIGHT] pour jouer sur le côté droit du clavier.
- Appuyez simultanément sur les boutons [LEFT] et [RIGHT] pour lire les deux régions simultanément sans les diviser.

Modification du point de partage

Maintenez le bouton [SPLIT POINT] enfoncé et appuyez sur une touche.

La touche sur laquelle vous appuyez devient le point de partage.

Définition de la zone (plage de touches) d'une partie

Vous pouvez modifier les zones (plages de touches) utilisées pour jouer les parties respectives sur le clavier.

1. Appuyez sur le bouton OCTAVE [DOWN] ou [UP] pour la partie que vous souhaitez jouer.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [DOWN], la hauteur diminue d'une octave.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [UP], la hauteur monte d'une octave.

Español

Description de l'appareil

Contrôles de base



Autour de l'écran

1 Bouton [WRITE]

Affiche l'écran WRITE SCENE ou enregistre les paramètres système.

2 Bouton [MENU]

L'écran MENU apparaît (p. 25).

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé : Verrouille les opérations du panneau (appuyez à nouveau pour les

déverrouiller).

Lorsque vous appuyez sur un autre bouton tout en maintenant ce bouton enfoncé :

L'écran de MENU associé au bouton que vous avez appuyé apparaît.

3 Bouton [ASSIGN]

L'écran ASSIGN MENU apparaît.

À partir de cet écran, vous pouvez affecter des fonctions aux molettes ou aux boutons dans la section contrôleur, aux pédales, etc.

* Pour plus d'informations sur l'assignation des fonctions, reportezvous au « Manuel de référence » (sur le site web de Roland).

4 Bouton [TAP TEMPO]

Vous pouvez également régler le tempo en appuyant sur le bouton plusieurs fois (tap tempo).

5 Bouton [TRANSPOSE]

Définit la transposition.

6 Bouton [SPLIT POINT]

L'écran des paramètres du mode Split apparaît.

Lorsque vous appuyez sur une touche tout en maintenant ce bouton enfoncé :

Vous pouvez définir le point de partage à la position de la touche sur laquelle vous appuyez.

Sous l'écran

7 Bouton [SHIFT]

Ce bouton est utilisé en combinaison avec d'autres boutons.

8 Boutons [◄] / [►]

Ces boutons déplacent le curseur à droite ou à gauche.

9 Boutons [DEC] [INC]

Augmente ou diminue la valeur.

10 Molette [SELECT]

Déplace le curseur vers la gauche ou la droite, ou augmente ou diminue la valeur.

Chaque fois que vous appuyez sur la molette, l'opération bascule entre déplacer le curseur et modifier la valeur.

1 Bouton [EXIT]

Retourne à l'écran précédent.

12 Bouton SCENE [SELECT]

L'écran SCENE apparaît. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour afficher l'écran de liste.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

EX SCENE devient disponible. EX SCENE est un mode qui enregistre l'état d'une scene sans avoir besoin d'être enregistré manuellement en mémoire.

Bouton SCENE [CHAIN]

Passe en mode CHAIN (l'écran CHAIN s'affiche). Appuyez à nouveau sur ce bouton pour afficher l'écran de SELECT CHAIN.

14 Boutons [1] à [8]

Sélection la scene ou la chaîne.

Contrôleurs

15 Molette [PITCH]

Modifie la hauteur. Déplacez la molette vers le bas (vers vous) pour abaisser la hauteur, et déplacez-la vers le haut (loin de vous) pour élever la hauteur. La molette revient au centre lorsque vous la relâchez.

16 Molette [MOD]

Ajoute un vibrato au son. Plus la molette est déplacée vers le haut (loin de vous), plus l'effet est important.

17 Bouton ROTARY [BRAKE]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, un frein est appliqué à l'effet de haut-parleur rotatif (p. 18).

* Vous avez aussi la possibilité d'attribuer une fonction différente à ce bouton.

18 Bouton ROTARY [SPEED]

Change de vitesse de rotation du haut-parleur rotatif (p. 18).

* Vous avez aussi la possibilité d'attribuer une fonction différente à ce bouton.

19 Molette [MASTER VOLUME]

Permet de régler le volume général du V-STAGE.

Partie ORGAN



TONE

1 Molette [TONE SELECT]

Sélectionne le tone pour la partie ORGAN.

Les témoins au-dessus de la molette s'allument en fonction du tone sélectionné.

Témoin	Explication
WHEEL	Un orgue à roue traditionnel.
TRANSISTOR 1, 2	Un orgue combo de type transistor
PIPE	Grand orgue

Lorsque vous appuyez sur la molette [TONE SELECT] :

L'écran TONE SELECT apparaît.

OVERDRIVE

Ajoute une distorsion au son, ce qui lui donne plus d'impact.

2 Molette [DRIVE]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour plus de distorsion.

3 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet d'overdrive est appliqué.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Bascule entre les types d'overdrive. Les témoins au-dessus du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication
VK	Un effet de distorsion qui fonctionne de la même manière que l'overdrive intégré au VK-7.
G.AMP	Simule un ampli de guitare.
SATURATOR	Cet effet combine l'overdrive à un filtre.

VIBRATO/CHORUS

Cet effet vous permet d'appliquer une modulation cyclique ou un effet vibrato à la hauteur. Vous pouvez également mélanger le son original (sec) avec le son de l'effet vibrato pour créer un effet de chorus, qui ajoute de l'épaisseur et de l'espace au son.

4 Molette [TYPE]

Tournez la molette pour sélectionner le type d'effet. Les témoins audessus de la molette s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication
V-1	Ajoute un léger vibrato au son.
V-2	Ajoute un vibrato moyen au son.
V-3	Ajoute un vibrato marqué au son.
C-1	Ajoute un léger effet de chorus.
C-2	Ajoute un effet moyen de chorus.
C-3	Ajoute un effet marqué de chorus.

5 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet de vibrato ou de chorus est appliqué.

PERCUSSION

Vous obtenez ainsi un son avec une attaque percutante, ce qui ajoute une sensation dynamique.

6 Boutons [VOLUME], [DECAY] et [HARMONIC]

Vous pouvez utiliser ces trois boutons en combinaison pour ajouter des effets au son.

	-	
Bouton	Témoin	Explication
VOLUME	SOFT (allumé)	Le son de percussion est plus doux, et les barres de table d'harmonie sont au niveau normal.
	NORMAL (éteint)	Le son de percussion est au niveau normal, et les sons des barres de table d'harmonie sont plus doux.

Español

Français

Italiano

Description de l'appareil

Bouton	Témoin	Explication
DECAY	FAST (allumé)	Le son de percussion disparaît rapidement, donnant au son une attaque nette.
DECAY	SLOW (éteint)	Le son de percussion disparaît lentement, rendant le son de la partie d'attaque plus doux.
HARMONIC	3RD (éteint)	Un son de percussion joue au même niveau que la barre de table d'harmonie de 2 2/3'.
	2ND (allumé)	Un son de percussion joue à la même hauteur que la barre de table d'harmonie de 4'.

7 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet de percussion est appliqué.

HARMONIC BAR PART

8 Boutons [PEDAL], [LOWER] et [UPPER]

Un tone d'orgue est composé de trois parties : supérieure, inférieure et pédale.

Normalement, lorsque vous allumez la partie ORGAN et que vous jouez au clavier, le tone de la partie est lu et sélectionné par les barres de table d'harmonie.

Sélectionnez la partie pour laquelle vous souhaitez appliquer les paramètres des barres de table d'harmonie.

Bouton allumé	Explication
Bouton [PEDAL]	Lorsque vous actionnez les barres de table d'harmonie, le son de la partie de la pédale change.
Bouton [LOWER]	Lorsque vous actionnez les barres de table d'harmonie, le son de la partie basse change.
Bouton [UPPER]	Lorsque vous actionnez les barres de table d'harmonie, le son de la partie haute change.

 * Appuyez sur le bouton [PEDAL] ou [LOWER] tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé pour définir le point ORGAN SPLIT.
 Vous pouvez diviser le clavier en zones « supérieure », « inférieure » et « pédale » pour jouer.

HARMONIC BARS

9 Barres [16'] à [1']

Une butée de pied (hauteur) différente est attribuée à chaque barre de table d'harmonie. Combinez ces butées pour créer différents sons d'orgue.

Le volume de chaque butée est au plus élevé lorsque la barre de table d'harmonie est retirée (vers le bas), et le son de la butée n'est pas émis lorsque la barre de table d'harmonie est enfoncée (vers le haut) à fond.

Vous pouvez régler le volume de chaque arrêt en faisant glisser les barres de table d'harmonie vers l'intérieur et l'extérieur après avoir sélectionné un tone.

ROTARY

Il s'agit d'un effet dilaté ou modulé qui simule un haut-parleur rotatif (effet rotatif).

10 Témoins SPEED

Ces deux témoins s'allument en alternance pour indiquer la vitesse de rotation.

1 Bouton [SPEED]

Appuyez sur ce bouton pour changer de vitesse de rotation du hautparleur rotatif.

Témoin	Explication
Allumé (FAST)	Donne un effet de rotation rapide au haut-parleur rotatif.
Éteint (SLOW)	Donne un effet de rotation lente au haut-parleur rotatif.

Lorsque vous passez l'effet rotatif de « FAST » à « SLOW », la modulation ralentit progressivement, et lorsque vous passez l'effet rotatif de « SLOW » à « FAST », la modulation accélère progressivement.

12 Bouton [BRAKE]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet de frein est appliqué.

Cela vous permet d'arrêter le son de rotation produit par l'effet rotatif. La résonance de l'enceinte du haut-parleur rotatif est conservée, ce qui diffère d'une simple commande marche/arrêt.

* Cet effet ne fonctionne pas sur les tones autres que l'orgue.

Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet rotatif est appliqué.

Commun à toutes les parties

14 Molette [LEVEL]

Permet de régler le volume de la partie.

Lorsque vous tournez cette molette tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Permet de régler le panoramique de la partie.

15 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, la partie s'active.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Configure les réglages de sortie MIDI pour les parties.

16 Boutons SPLIT [LEFT] / [RIGHT]

Divise cette partie pour l'interprétation (p. 15).

17 Boutons OCTAVE [DOWN] / [UP]

Modifie la plage de touches de la partie (p. 15).

18 Bouton [H-BAR MANUAL]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, les réglages des positions physiques actuelles des barres de table d'harmonie sont prioritaires et le son est lu en conséquence.

Partie ACOUSTIC PIANO

ACOUSTIC	PIANO
LEY	TONE
ENO.	 GRAND UPRIGHT
	TONE SELECT PUSH LIST
ON/OFF	DESIGNEF 2
DOWN 8/E UP	BRIGHTNESS

AC.PIANO			
CATEGORY	ТҮРЕ	TONE	1 /3
Grand	★ Favourites	V-STAGE Piano	
Upright	Grand 1	German Concert	
	Grand 2	Bold Gra	ind
		Calm Fo	cus
		Open Wa	ırm
		Open Wa	arm 2
		Studio P	ор
		Studio R	ock

Nederlands

1 Molette [TONE SELECT]

TONE

Sélectionne le tone pour la partie A.PIANO.

Les témoins au-dessus de la molette s'allument en fonction de la catégorie de tone sélectionnée.

Témoin	Explication
GRAND	Piano à queue
UPRIGHT	Piano droit

Appuyez sur la molette [TONE SELECT] pour afficher l'écran TONE SELECT.

2 Bouton [PIANO DESIGNER]

L'écran PIANO DESIGNER s'affiche. Vous pouvez apporter ici des modifications plus détaillées au son.

3 Molette [BRIGHTNESS]

Le son devient plus sombre lorsque la molette est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et plus brillant lorsqu'elle est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre.

4 Molette [STEREO WIDTH]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour rendre le son plus spacieux.

Lorsque vous tournez cette molette tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :
Permet de régler le panoramique de la partie.
Bouton [ON/OFF]
Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, la partie s'active.
Lorsque vous appuyez sur ce bouton tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :
Configure les réglages de sortie MIDI pour les parties.
Boutons SPLIT [LEFT] / [RIGHT]

Divise cette partie pour l'interprétation (p. 15).

8 Boutons OCTAVE [DOWN] / [UP]

Modifie la plage de touches de la partie (p. 15).

9 Bouton KEY TOUCH [SELECT]

Commun à toutes les parties

Permet de régler le volume de la partie.

5 Molette [LEVEL]

Permet de changer la sensibilité de jeu (toucher) du clavier. Les témoins à gauche du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication
н	La touche aura un toucher plus lourd.
М	Une touche standard.
L	Le clavier aura un toucher plus léger.

Cela modifie la touche de touche configurée dans les paramètres système.

Partie ELECTRIC PIANO



E.PIANO		
CATEGORY	ТҮРЕ	TONE
Tine	★ Favourites	74 Tine 1
Reed	Silver Top	74 Tine 2
Digital	74 Tine EP	74 Tine Cho
Clavinet	75 Tine EP	74 Tine Detune
	76 Tine EP	74 Tine 3
	79 Tine EP	
	Dyno EP	

TONE

1 Molette [TONE SELECT]

Sélectionne le tone pour la partie E.PIANO.

Les témoins au-dessus de la molette s'allument en fonction de la catégorie de tone sélectionnée.

Témoin	Explication
TINE	Un piano électrique largement utilisé dans les années 70.
REED	Un piano électrique qui a fait son apparition dans les années 60 et qui a été largement utilisé dans le rock et le R&B.
DIGITAL	D'autres pianos électriques.
CLAVINET	CLAVINET

Appuyez sur la molette [TONE SELECT] pour afficher l'écran TONE SELECT.

2 Molette [DETUNE]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour un effet plus désaccordé.

3 Molette [SOUND LIFT]

Modifie la manière dont le son est émis lorsque vous jouez légèrement sur le clavier. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour jouer le son à un certain niveau, même lorsque vous jouez légèrement. Cela vous permet de vous faire entendre plus facilement lorsque vous jouez avec un groupe.

* La modification de la valeur n'a aucun effet sur la manière dont le tone change en fonction de la vélocité.

MFX

4 Molettes [CTRL 1] [CTRL 2] [CTRL 3]

Les effets des molettes changent en fonction du type que vous sélectionnez.

5 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet MFX est appliqué.

* Tourner la molette peut ne pas produire de résultat perceptible avec certains effets.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Change le type d'effet MFX. Les témoins au-dessus du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication	
CHORUS	Cet effet module la hauteur et mélange le son modulé avec le son sec pour créer un effet épais, comme plusieurs sons joués en même temps.	
PHASER	Ajoute un effet ondulant en modulant la hauteur par phase.	
DELAY	Retarde le son pour créer un effet d'écho. Vous pouvez superposer le son avec delay sur le son sec pour ajouter épaisseur et espace.	
WAH	Modifie le tone en changeant le filtre.	
LO-FI	Applique un effet granuleux au timbre.	
OTHER	De nombreux autres effets sont disponibles (par défaut : COMP).	

TREMOLO

Applique un effet de trémolo (modulant cycliquement le volume).

6 Molette [DEPTH]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour un effet de modulation plus profond.

7 Molette [RATE]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour accélérer le cycle de modulation.

8 Bouton [TEMPO SYNC]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, le cycle du trémolo est synchronisé avec le tempo.

9 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet de trémolo est appliqué.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Change le type de trémolo. Les témoins au-dessus du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication	
CASE	Simule un son de piano électrique standard en combinaison avec le TINE E.PIANO.	
WURLY	Simule un son de piano électrique standard des années 60 en combinaison avec le REED E.PIANO.	
RD	Recrée l'effet de trémolo inclus sur le MKS-20.	

AMP SIM

Simule le timbre d'un ampli conçu pour les instruments de musique.

10 Molette [DRIVE]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour plus de distorsion.

11 Molette [TREBLE]

Permet d'ajuster le timbre des fréquences hautes.

12 Molette [BASS]

Permet d'ajuster le timbre des basses fréquences.

13 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet du simulateur d'ampli est appliqué.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Sélectionne le type de simulateur d'ampli. Les témoins au-dessus du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication	
CASE	Simule un son de piano électrique standard en combinaison avec le TINE E.PIANO.	
WURLY	Simule un son de piano électrique standard des années 60 en combinaison avec le REED E.PIANO.	
G.AMP	Simule le son d'un ampli de guitare.	

Commun à toutes les parties

14 Molette [LEVEL]

Permet de régler le volume de la partie.

Lorsque vous tournez cette molette tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Permet de régler le panoramique de la partie.

15 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, la partie s'active.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Configure les réglages de sortie MIDI pour les parties.

16 Boutons SPLIT [LEFT] / [RIGHT]

Divise cette partie pour l'interprétation (p. 15).

17 Boutons OCTAVE [DOWN] / [UP]

Modifie la plage de touches de la partie (p. 15).

18 Bouton KEY TOUCH [SELECT]

Permet de changer la sensibilité de jeu (toucher) du clavier. Les témoins à gauche du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication	
н	La touche aura un toucher plus lourd.	
Μ	Une touche standard.	
L	Le clavier aura un toucher plus léger.	

* Cela modifie la touche de touche configurée dans les paramètres système.

田本語

English

Partie SYNTHESIZER



SYNTH A			
CATEGORY	ТҮРЕ	TONE	1 /2
Strings ★ Favourites		★ Decay Strings	
Pad	Ensemble Strings	Chambe	r Strings
Lead	Orchestral Full Strings		igs
Bass	Solo Strings	Bright Pop Str	
Key		Slow Pop Strings	
Other		String Ens Atk	
		Film Oct	aves 2
		Str Atk 1	rem

TONE

1 Molette [TONE SELECT]

Sélectionne le tone pour la partie SYNTHESIZER. Les témoins au-dessus de la molette s'allument en fonction de la catégorie de tone sélectionnée.

Témoin	Explication	
STRINGS	Cordes	
PAD	Pads	
LEAD	Cuivres	
BASS	Basse	
KEY	Instruments à clavier	
OTHER	Autres tones	

Appuyez sur la molette [TONE SELECT] pour afficher l'écran TONE SELECT.

ENVELOPE

2 Molette [ATTACK]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour allonger la durée de l'attaque (le début).

3 Molette [RELEASE]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour allonger la durée de relâchement (la partie pendant laquelle le volume du son diminue).

FILTER

4 Molette [CUTOFF]

Définit la fréquence de coupure du filtre. Cela donne au son un effet plus doux, en supprimant les composantes des fréquences supérieures à la fréquence de coupure.

MFX

5 Molettes [CTRL 1] [CTRL 2]

Les effets des molettes changent en fonction du type que vous sélectionnez.

6 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet MFX est appliqué.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé : L'écran MFX apparaît.

Commun à toutes les parties

7 Molette [LEVEL]

Permet de régler le volume de la partie.

Lorsque vous tournez cette molette tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Permet de régler le panoramique de la partie.

8 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, la partie s'active.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Configure les réglages de sortie MIDI pour les parties.

9 Boutons SPLIT [LEFT] / [RIGHT]

Divise cette partie pour l'interprétation (p. 15).

10 Boutons OCTAVE [DOWN] / [UP]

Modifie la plage de touches de la partie (p. 15).

11 Bouton PART [SELECT]

Bascule entre les parties SYNTH A et B.

Le témoin de la partie sélectionnée s'allume.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Le mode Dual est activé. En mode double, les molettes des parties SYNTH A et B fonctionnent en tandem.

Españo

TOTAL EFFECTS



MFX

1 Molettes [CTRL 1] [CTRL 2]

Les effets des molettes changent en fonction du type que vous sélectionnez.

2 Bouton [SEND]

Appuyez sur ce bouton pour entrer en mode de routage MFX.

Lorsque vous maintenez le bouton [SEND] enfoncé :

Permet de configurer la partie dont le signal est envoyé au MFX.

3 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet MFX est appliqué.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Change le type d'effet MFX. Les témoins au-dessus du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication
FILTER	Permet de sélectionner un effet de filtre.
MOD	Permet de sélectionner un effet de modulation.
DRIVE	Permet de sélectionner un effet de distorsion.
LO-FI	Permet de sélectionner un effet lo-fi.
DELAY	Permet de sélectionner un effet de delay.
OTHER	Vous permet de choisir parmi de nombreux autres effets.

DELAY

4 Molette [LEVEL]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du delay.

5 Molette [TIME]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un temps de delay plus long (le temps nécessaire pour obtenir l'écho du son).

6 Molette [FEEDBACK]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la récursivité (la proportion de son avec delay renvoyée à l'entrée).

7 Bouton [SEND]

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode de routage de delay.

Lorsque vous maintenez le bouton [SEND] enfoncé :

Vous pouvez définir la quantité de signal envoyée au delay pour chaque partie.

8 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet de delay est appliqué.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé :

Le temps de delay est synchronisé sur le tempo.

REVERB

9 Molette [LEVEL]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume de la reverb.

10 Molette [TIME]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour prolonger le temps de reverb.

1 Bouton [SEND]

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode de routage de reverb.

Lorsque vous maintenez le bouton [SEND] enfoncé :

Vous pouvez définir la quantité de signal envoyée à la reverb pour chaque partie.

REMARQUE

Vous pouvez choisir d'utiliser le MFX pour une seule partie ou pour toutes les parties.

Lorsque vous utilisez le MFX pour toutes les parties, vous ne pouvez pas régler la quantité d'envoi du delay ou de la reverb.

12 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet de reverb est appliqué.

Lorsque vous appuyez dessus tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé : Change le type de reverb. Les témoins au-dessus du bouton

Change le type de reverb. Les temoins au-dessus du bouton s'allument en fonction du type sélectionné.

Témoin	Explication
HALL1, 2	Simule les réverbérations d'une grande pièce. Fournit des réverbérations claires et spacieuses.
ROOM	Simule les réverbérations d'une petite pièce. Procure un son de réverbération chaleureux.
SHIMMER	Une reverb avec des aigus brillants. Ce mode crée des reverbs oniriques pleines d'harmoniques très développées.
PLATE	Simule une reverb à plaque (une unité de réverbération utilisant la vibration d'une plaque métallique). Offre un son métallique avec des hautes fréquences distinctes.
OTHER	Vous permet de choisir parmi de nombreux autres types.

MASTER / MIC IN



MASTER EQ

1 Molette [HIGH]

Règle le volume des hautes fréquences.

2 Molette [MID]

Règle le volume des moyennes fréquences.

3 Molette [LOW]

Règle le volume des basses fréquences.

4 Molette [MID FREQ]

Définit la fréquence de base pour la coupure/amplification des fréquences moyennes.

5 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'effet d'égaliseur est appliqué.

MASTER COMP

6 Molette [LEVEL]

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour appliquer plus de compression.

Lorsque vous appuyez sur la molette [LEVEL] :

L'effet de compresseur est appliqué.

MIC IN

7 Molette [LEVEL]

Ajuste le niveau d'entrée du signal du micro. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du micro.

8 Bouton [ON/OFF]

Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, l'entrée micro s'active.

Utilisation du menu

Vous pouvez accéder aux différents réglages de tone et de système (à l'exception des réglages du contrôleur du panneau), à partir de l'écran MENU, et exécuter les utilitaires.

1. Appuyez sur le bouton [MENU].

L'écran MENU apparaît.



2. Tournez la molette [SELECT] pour sélectionner le menu.

S'il y a beaucoup d'éléments sur la ligne, la ligne peut être déplacée sur le côté.

3. Appuyez sur la molette [SELECT].

Cela déplace le curseur sur la ligne du bas. Appuyez sur le bouton [EXIT] pour ramener le curseur sur la ligne du haut.

- 4. Tournez la molette [SELECT] pour sélectionner le menu.
- 5. Appuyez sur la molette [SELECT]. L'écran souhaité apparaît.
- 6. Utilisez la molette [SELECT] ou les boutons [◄] [►] pour modifier les valeurs ou exécuter les utilitaires.
- 7. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [EXIT] pour revenir à l'écran SCENE.

Utilisation de l'écran TONE LIST

Sélectionnez les tones dans cet écran. Il existe des menus pour Organ, A.Piano, E. Piano, Synth A et Synth B. Les tones sont classés en trois colonnes : CATEGORY, TYPE et TONE.

:=		ORGAN		
:==	CATEGORY	ТҮРЕ	TONE	1 /2
List	Tone Wheel	★ Favourites	Vitage 2	A
	Transistor1	Vintage 1	Vitage 2	в
	Transistor2	Vintage 2	Vitage 2	с
	Pipe	Solid	Vitage 2	D
		Clean	Vitage 2	2
			Vitage 2	F
			Vitage 2	G
			Vitage 2	н

Contrôleur	Explication
Molette [SELECT]	
Tourner	Déplace le curseur vers le haut ou vers le bas.
Appuyer	Confirme la modification et déplace le curseur sur le côté.
Boutons [◀] [►]	Déplace le curseur horizontalement.
Boutons [INC] [DEC]	Déplace le curseur vers le haut ou vers le bas.
Bouton [EXIT]	Revient à l'écran du niveau juste avant.

Utilisation de l'écran EDIT

Modifiez les tones sur cet écran. Il existe des menus pour Organ, A.Piano , E. Piano, Synth A et Synth B.

Onglet Pages Onglet ORGAN EDIT Unive Perc Over Rotary RingMod Delay Reverb Transistor Org1B Category Type Vib/Cho Vib/Cho Leakage Level TRANSISTORI SINE ON V-1 8

Contrôleur	Explication
Molette [SELECT]	
Tourner	Modifie la valeur.
Appuyer	Affiche la fenêtre Value.
Boutons [◄] [►]	Déplace le curseur.
Boutons [SHIFT] + [◄] [►]	Sélectionne la page.
Boutons [MENU] + [◄] [►]	Sélectionne l'onglet.
Boutons [INC] [DEC]	Modifie la valeur.
Bouton [EXIT]	Retourne à la page précédente.

* Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

Nederlands

Español

Utilisation de l'écran EDIT NAME

Utilisez cet écran pour renommer les tones et les scenes.



Contrôleur	Explication
Molette [SELECT]	
Tourner	Sélectionne le caractère.
Appuyer	Confirme le nom modifié.
Tourner tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé	Bascule entre les majuscules et les minuscules.
Boutons [◄] [►]	Déplace le curseur.
Boutons [INC] [DEC]	Sélectionne le caractère.
Bouton [SHIFT] + [◀]	Supprime un seul caractère au niveau du curseur.
Bouton [SHIFT] + [▶]	Insère un espace au niveau du curseur.

Utilisation de l'écran EQ de la partie

Configurez le EQ pour chaque partie de cet écran. Il existe des menus pour Organ, A.Piano , E. Piano, Synth A et Synth B.

				OR	GAN E	DIT		
Part EQ	٩	Level Pan	Part EQ	Pitch	Control	MIDI Rx Filter	Ext Out	Ext Lev/Pan
					Law	RAI.	<u></u>	Hiab
		SW	In Gain	Freq[Hz] Gain[dB]	200Hz -3dB	1250 +5d)Hz IB	2000Hz -2dB
			0dB	Q		2.0	D	

Explication
Modifie la valeur.
Affiche la fenêtre Value.
Déplace le curseur.
Sélectionne la page.
Sélectionne l'onglet.
Modifie la valeur.
Retourne à la page précédente.

* Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

Utilisation de l'écran MFX de la partie

Configurez le MFX pour chaque partie de cet écran. Il existe des menus pour E.Piano, Synth A et Synth B.



Contrôleur	Explication	
Molette [SELECT]		
Tourner	Modifie la valeur.	
Appuyer	Affiche la fenêtre Value.	
Boutons [◄] [►]	Déplace le curseur.	
Boutons [SHIFT] + [◄] [►]	Sélectionne la page.	
Boutons [MENU] + [◄] [►]	Sélectionne l'onglet.	
Boutons [INC] [DEC]	Modifie la valeur.	
Bouton [EXIT]	Retourne à la page précédente.	

Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

Orgue

MENU ::: III 睛 ш ::: шш 11111 A.Piano E.Piano Organ Synth A Synth B List Edit Name Part EQ

Ce menu permet de configurer les paramètres de la partie Orgue.

Élément	Explication
List	Sélectionne le tone pour la partie Orgue. (p. 25)
Edit	Modifie le tone pour la partie Orgue. (p. 25)
Name	Sélectionne le nom du tone pour la partie Orgue. (p. 26)
EQ de la partie	Modifie les réglages d'égaliseur pour la partie Orgue. (p. 26)

* Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

A.Piano

Ce menu permet de configurer les paramètres de la partieA.Piano.



Élément	Explication
List	Sélectionne le tone pour la partie A.Piano. (p. 25)
Edit	Modifie le tone pour la partie A.Piano. (p. 25)
Name	Modifie le nom du tone pour la partie A.Piano. (p. 26)
EQ de la partie	Configure les réglages d'égaliseur pour la partie A.Piano. (p. 26)

* Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

E.Piano

Ce menu permet de configurer les paramètres de la partie E.Piano.



Élément	Explication	
List	Sélectionne le tone pour la partie E.Piano. (p. 25)	
Edit	Modifie le tone pour la partie E.Piano. (p. 25)	
Name	Modifie le nom du tone pour la partie E.Piano. (p. 26)	
MFX de la partie	Configure les réglages MFX pour la partie E.Piano. (p. 26)	
EQ de la partie	Configure les réglages EQ pour la partie E.Piano. (p. 26)	

* Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

Synth A / Synth B

Ce menu configure les réglages pour les parties Synth A et Synth B.



Élément	Explication
List	Sélectionne le tone pour les parties Synth A et Synth B. (p. 25)
Edit	Modifie le tone pour les parties Synth A et Synth B. (p. 25)
Name	Modifie le nom du tone pour les parties Synth A et Synth B. (p. 26)
MFX de la partie	Modifie les réglages MFX pour les parties Synth A et Synth B. (p. 26)
EQ de la partie	Modifie les réglages EQ pour les parties Synth A et Synth B. (p. 26)

* Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland). Deutsch

Micro

Ce menu permet de configurer les paramètres pour les entrées micro et ligne.



Élément	Explication	
Micro	Configure les paramètres d'entrée micro.	
Line	Configure les paramètres d'entrée ligne.	

* Pour plus de détails sur les paramètres de modification, référezvous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

Scene

Ce menu permet de configurer les réglages de scene et de chaîne de scenes.



Élément	Explication
Edit	Configure les réglages de scene.
Assign	Configure les paramètres d'affectation des pédales, des commutateurs, etc.

Total FX

Ce menu configure les effets pour le son global.



Élément	Explication	
MFX	Configure le MFX appliqué au son global.	
Delay	Configure le delay appliqué au son global.	
Reverb	Configure la reverb appliquée au son global.	
EQ	Configure le EQ appliqué au son global.	
Comp	Configure l'effet Comp (compresseur) appliqué au son global.	
Routing	Configure les réglages de routage.	

* Les réglages MFX, de delay et de reverb sont enregistrés dans la scene. Les réglages de compresseur et d'égaliseur sont enregistrés dans les réglages système.

System

MENU **F**• Ħ Total FX Mic Scene System Memor . . 11111 5 ~ General Key Pedal USB MIDI SYSTEM EDIT Sync General Key Pedal USB MIDI Sound Tempo Auto Off 240min **USB** Driver GENERIC LED Brightness MAX LCD Brightness MAX Startup Scene AA1:V-STAGE

Ce menu permet de configurer les paramètres système.

Élément	Explication	
General	Configure les réglages généraux.	
Кеу	Configure les réglages des touches.	
Pedal	Configure les réglages de pédale.	
USB	Configure les réglages USB.	
MIDI	Configure les réglages MIDI.	
Sound Configure les réglages du générateur de s général.		
Sync Tempo Configure les réglages de tempo.		
Assign	Configure les réglages d'assignation.	

* Pour plus de détails sur les paramètres système, référez-vous au « Manuel de référence » (site web de Roland).

Enregistrement des réglages système

Voici comment enregistrer les paramètres système que vous avez modifiés.

1. Pendant que l'écran System est affiché, appuyez sur le bouton [WRITE].

Un message de confirmation apparaît.

	SYSTEM EDIT	
General	CONFIRM	d Sync Tempo
Auto Off USB Drive	System Write Are you sure?	240min 3ENERIC
LCD Bright Startup Sc	OK <u>Cancel</u>	MAX MAX /-STAGE

2. Tournez la molette [SELECT] pour sélectionner « OK ».



3. Appuyez sur la molette [SELECT].

Vous enregistrez ainsi les paramètres système.

English

Memory

Utilisez une clé USB pour diverses opérations sur les données.



Élément	Explication
Format	Formate la clé USB.
Backup	Sauvegarde tous les paramètres de l'instrument sur la clé USB.
Restore	Restaure les paramètres provenant de la clé USB sur cet instrument.
Import	Importe les réglages pour les scenes (entre autres) à partir d'une clé USB.
Export	Exporte les réglages pour les scenes (entre autres) sur une clé USB.

Utility

Cet écran affiche les informations relatives à cet instrument, et vous pouvez effectuer une réinitialisation des paramètres d'usine.



Élément	Explication
Info	Affiche la version du logiciel V-STAGE et les données de licence.
Reset	Rétablit les paramètres d'usine.

Rétablissement des paramètres d'usine (Factory Reset)

Appuyez sur le bouton [MENU] et sélectionnez Utility → Reset.

Un message de confirmation apparaît.



2. Tournez la molette [SELECT] pour sélectionner « OK ».



3. Appuyez sur la molette [SELECT].

Vous exécutez ainsi la réinitialisation d'usine. Ne mettez jamais l'appareil hors tension pendant que cette opération est en cours.

4. Lorsque l'écran suivant apparaît, mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension.



Spécifications principales

	V-STAGE76	V-STAGE88		
Clavier	76 touches :	88 touches : avec échappement et toucher ivoire		
Sconoc	Clavier semi-lesté en cascade avec canal aftertouch			
Chaînas da ssanas	512 (y compris les enregistrements precharges)			
Chaines de scenes	128 Multioffete : 16 sustèmes 02 tures			
Effets	Multienets : 16 systemes, 93 types			
	Chorus : 9 types			
Mémoire externe	Reverb : / types			
	2 molettes assignables			
Contrôleurs	2 molettes assignables			
Affichage	LCD graphique 4,3"			
j_	Prise PHONES : type casque stéréo 6.35 mm			
Connecteurs	Connecteurs MAIN OUT BALANCED (L. R) : type XLR			
	Prises MAIN OUT BALANCED (L/MONO, R) : type casque 6.35 mm TRS			
	Prises SUB OUT BALANCED (L, R) : type casque TRS 6.35 mm			
	Prises LINE INPLIT (L/MONO R) · prises casque 6.35 mm			
	Connecteur MIC INPLIT - type XLR			
	Prises PEDAL (HOLD CTRL1 CTRL2 CTRL3) - type casque 6.35 mm TRS			
	Connecteurs MIDL (IN_OLIT1_OLIT2/THRU)			
	Port USB COMPUTER : USB Typ e-C [®] (compatible audio/MIDI)			
	Port USB MEMORY : USB A			
	Ports EXTERNAL DEVICE (1, 2) · LISB A (vous nouvez connecter un contrôleur MIDI de la série A-49 ou A-PRO (*1))			
	Prise AC IN			
	*1 Le fonctionnement n'est pas garanti si un appareil MIDI générique est connecté			
	30 W			
Consommation	Consommation d'énergie éteint (lorsque l'alimentation s'éteint automatiquement) : 0.3 W			
Dimensions	1 181 (L) x 342 (P) x 109 (H) mm 1 331 (L) x 353 (P) x 143 (H) mm		çai	
Poids	15,2 kg	21,8 kg	S	
Accessoires	Mode d'emploi	· · · · · · ·		
	Cordon d'alimentation			
Options	Support de clavier : KS-13, KS-11Z	Support de clavier : KS-G8B, KS-13, KS-11Z		
	Pédale de sourdine : RPU-3			
	Pédale forte : DP-10			
	Commutateur de pédale : DP-2			
	Pédale d'expression : EV-5			
	Clé USB (*2)			
	*2 Utilisez une clé USB disponible dans le commerce. Nous ne pouvons toutefois pas garantir que toutes les clés USB			
	disponibles dans le commerce fonctionneront.			

* Ce document décrit les spécifications du produit à l'heure de publication du document. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site web de Roland.

* Veuillez noter que dans certains pays ou régions, il se peut qu'il ne soit pas possible d'utiliser le cloud de Roland pour le moment.

 Manufacturer:
 Roland Corporation
 2036-1 Nakagawa, Hosoe-cho, Hamana-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-1304, JAPAN

 Importer:
 Roland Europe Group Limited

 Hive 2, 1530 Arlington Business Park, Theale, Reading, Berkshire. RG7 4SA United Kingdom

 Responsible Person/Authorized Representative: Roland Central Europe N.V

 ENA 23 Zone 1 nr. 1620 Klaus-Michael Kuehnelaan 13, 2440 Geel, BELGIUM

